



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2451**<sup>-е ЗАСЕДАНИЕ</sup>  
1 ИЮНЯ 1983 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2451) . . . . .	1
Выражение благодарности предыдущему Председателю . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Положение в Намибии:	
письмо постоянного представителя Маврикия при Организации Объединенных Наций от 12 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15760);	
письмо постоянного представителя Индии при Организации Объ- единенных Наций от 13 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15761) . . . . .	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## 2451-е ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 1 июня 1983 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Эллек К. МАШИНГАИДЗЕ (Зимбабве).

*Присутствуют представители следующих государств:* Гайаны, Заира, Зимбабве, Иордании, Китая, Мальты, Нидерландов, Никарагуа, Пакистана, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Франции.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/2451)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение в Намибии:

письмо постоянного представителя Маврикия при Организации Объединенных Наций от 12 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15760);

письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 13 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15761).

*Заседание открывается в 11 час. 25 мин.*

### Выражение благодарности предыдущему Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мне доставляет большое удовольствие на этом первом в июне заседании Совета Безопасности воздать должное от имени Совета г-ну Каманда ва Каманда, министру иностранных дел и международного сотрудничества Заира, и г-ну Умба ди Лутете, постоянному представителю Заира при Организации Объединенных Наций, за их деятельность на посту Председателя Совета Безопасности в мае. Они руководили работой Совета с большим дипломатическим умением в весьма ответственный период, и я уверен, что могу от имени всех членов Совета выразить им нашу глубокую признательность.

2. От имени делегации Зимбабве я хотел бы сказать, что мы весьма рады быть преемниками наших братьев из Заира и разделить с ними работу по руководству Советом при обсуждении положения в Намибии. Для нас является источ-

ником большого вдохновения их образцовое руководство работой Совета в мае.

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Положение в Намибии:

письмо постоянного представителя Маврикия при Организации Объединенных Наций от 12 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15760);

письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 13 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15761)

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях по этому пункту [2439—2444-е и 2446—2450-е заседания], я приглашаю представителя Маврикия занять место за столом Совета; я приглашаю представителей Афганистана, Алжира, Анголы, Аргентины, Австралии, Бангладеш, Барбадоса, Бенина, Ботсваны, Болгарии, Канады, Чили, Колумбии, Кубы, Кипра, Чехословакии, Демократического Йемена, Египта, Эфиопии, Федеративной Республики Германии, Габона, Гамбии, Германской Демократической Республики, Ганы, Гренады, Гвинеи, Венгрии, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Ямайки, Японии, Кении, Кувейта, Либерии, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Мали, Мексики, Монголии, Марокко, Мозамбика, Нигера, Нигерии, Панамы, Катара, Румынии, Сенегала, Сейшельских Островов, Сьерра-Леоне, Сомали, Южной Африки, Шри-Ланки, Сирийской Арабской Республики, Туниса, Турции, Уганды, Объединенной Республики Танзании, Верхней Вольты, Венесуэлы, Вьетнама, Югославии и Замбии занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

*По приглашению Председателя г-н Модаве (Маврикий) занимает место за столом Совета; г-н Зариф (Афганистан), г-н Хадж Аззут (Алжир), г-н ди Фигерейду (Ангола), г-н Муньис (Аргентина), г-н Вулкотт (Австралия), г-н Хашим (Бангладеш), г-н Моузли (Барбадос), г-н Аджибаде (Бенин), г-н Могве (Ботсвана), г-н Цветков (Болгария), г-н Пелетге (Канада), г-н Трукко (Чили), г-н Албан Холгин (Колумбия), г-н Мальмиерка (Куба), г-н Мушугас (Кипр), г-н Суя (Чехословакия), г-н аль-Аштал (Демократичес-*

кий Йемен), г-н Халил (Египет), г-н Ибрагим (Эфиопия), г-н ван Велль (Федеративная Республика Германии), г-н Давин (Габон), г-н Блейн (Гамбия), г-н Отт (Германская Демократическая Республика), г-н Гбехо (Гана), г-н Тэйлор (Гренада), г-н Каба (Гвинея), г-н Рац (Венерия), г-н Рао (Индия), г-н Кусумаатмаджа (Индонезия), г-н Сараджзаде (Исламская Республика Иран), г-н Ширер (Ямайка), г-н Курода (Япония), г-н Вабуге (Кения), г-н Абулхассан (Кувейт), г-жа Джоунс (Либерия), г-н Бурвин (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Тан Шри Зайнал Абидин (Малайзия), г-н Траоре (Мали), г-н Муньос Ледо (Мексика), г-н Эрдэнэчулуун (Монголия), г-н Мрани Зентар (Марокко), г-н Чиссано (Мозамбик), г-н Умару (Нигер), г-н Боллор (Нигерия), г-н Кабрера (Панама), г-н Джамаль (Катар), г-н Маринеску (Румыния), г-н Ньяссе (Сенегал), г-жа Гонтье (Сейшельские Острова), г-н Стивенс (Сьерра-Леоне), г-н Адан (Сомали), г-н фон Шерндинг (Южная Африка), г-н Фонсека (Шри-Ланка), г-н эль-Фатгал (Сирийская Арабская Республика), г-н Слим (Тунис), г-н Кырджа (Турция), г-н Овини (Уганда), г-н Салим (Объединенная Республика Танзания), г-н Бассоле (Верхняя Вольта), г-н Чадертон Матос (Венесуэла), г-н Ле Ким Чунг (Вьетнам), г-н Мойсов (Югославия) и г-н Гома (Замбия) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с решением, принятым на 2439-м заседании, я приглашаю Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и других членов делегации этого Совета занять места за столом Совета Безопасности.

По приглашению Председателя г-н Лусака (Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии) и другие члены делегации занимают места за столом Совета.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с решением, принятым на 2439-м заседании, я приглашаю г-на Сэма Нуйому, Президента Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Сэм Нуйома занимает место за столом Совета.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Первый оратор — представитель Венесуэлы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

7. Г-н ЧАДЕРТОН МАТОС (Венесуэла) (говорит по-испански): Г-н Председатель, нам приятно видеть вас на посту Председателя Совета в текущем месяце. Ваши качества дипломата, ваш большой международный опыт представителя Зимбабве являются гарантией позитивного руководства этими заседаниями.

8. Мы хотим также поздравить Председателя Совета в мае, чье умелое руководство Советом позволило принять резолюцию 532 (1983).

9. Моя страна хотела бы поблагодарить вас, г-н Председатель, и членов Совета за предоставленную ей возможность принять участие в обсуждении вопроса о положении в Намибии.

10. Вновь Организация Объединенных Наций оказалась перед лицом попыток расистского режима Южной Африки сохранить незаконную оккупацию Намибии вопреки решениям Организации и воле международного сообщества.

11. Мы, венесуэльцы, глубоко привержены делу намибийского народа. Венесуэла — это традиционно демократическая, антирасистская, антиколониальная страна. Она была членом Совета Безопасности тогда, когда принималась резолюция 435 (1978). В течение ряда лет мы активно участвуем в работе Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, которым эффективно руководит г-н Поль Лусака, поддерживаем Совет в решении задачи, связанной с обеспечением независимости Намибии.

12. Недавно состоялись две важные конференции — седьмая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, которая проходила в Дели в марте, и Международная конференция в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, которая проходила в Париже в апреле. Мы одобряем мнения, высказанные на этих конференциях, а также поддерживаем призыв к скорейшему решению проблемы независимости Намибии.

13. В условиях, когда произошла узурпация Южной Африкой власти в Намибии, мы подтверждаем права народа Намибии на самоопределение, свободу, демократию, территориальную целостность и национальную независимость.

14. Эти права намибийского народа могут быть осуществлены путем эффективного выполнения резолюции 435 (1978) Совета. Она является единственной основой для мирного урегулирования проблемы Намибии в рамках Организации Объединенных Наций.

15. Упрямство Южной Африки, разграбление природных ресурсов Намибии расистами Претории, постоянные акты агрессии со стороны их вооруженных сил против «прифронтовых» государств и других независимых африканских стран — все это представляет серьезную угрозу региональному и международному миру, угрозу, которую необходимо устранить.

16. Мы не можем оставаться безучастными к факту провала многочисленных усилий, предпринимаемых в последние годы с целью предоставления независимости Намибии. Поэтому мы не просто не теряем духа, но, напротив, видим еще большие основания и стимулы содействовать народу Намибии в его борьбе за независимость.

17. Мы хотели бы отметить и высоко оценить эффективность и полезность шагов с целью содействия мирному урегулированию конфликта, предпринимаемых Генеральным секретарем, пользующимся высоким моральным авторитетом в

мире. Это требует проявления ответственности и продуманного отношения также со стороны заинтересованных сторон. Поэтому мы заявляем, что полностью поддерживаем его в реализации лежащей на нем особой ответственности.

18. Сейчас уместно напомнить Совету об истории многих проблем южной части Африки, представляющих угрозу международному миру и безопасности.

19. Зимбабве дает идеальный пример умного и реалистического решения серьезной проблемы, связанной с колониализмом и беззаконием. Такое решение открыло путь независимости и демократии для этой братской африканской страны. Дух конференции в Ланкастер-Хаус является положительным прецедентом. Если бы политическая мудрость и прагматизм, проявленные тогда, использовались для решения других конфликтов, то сегодня в мире было бы значительно меньше трагедий. Если бы политическая мудрость и прагматизм воодушевляли все заинтересованные стороны в намибийской проблеме, мы могли бы прийти к мирному решению во исполнение резолюции 435 (1978).

20. Наличие посторонних факторов, возникших после принятия резолюции 435 (1978), не содействует усилиям, направленным на создание независимого демократического государства в Намибии. Мы отмечаем, что привнесение этих посторонних факторов не только не нейтрализует эти экстремистские местные или международные варианты, как в предыдущих случаях, но и, напротив, может привести к их усилению и увеличению их числа в ущерб миру и сдержанности, без которых не может быть действительно независимого, суверенного и демократического будущего для Намибии.

21. Необходимо, чтобы миссия Организации Объединенных Наций по содействию достижению независимости Намибией была успешно завершена. Из-за нашей неспособности решить эту проблему диктатура Южной Африки продолжает незаконно оккупировать Намибию, угнетать народ, эксплуатировать его природные ресурсы и совершать нападения на соседние страны, о чем свидетельствует недавняя вооруженная агрессия против Мозамбика.

22. На Африканском континенте не будет мира до тех пор, пока намибийский народ остается жертвой одиозной политики. Независимость Намибии — необходимое условие для создания справедливого и прочного мира в этом регионе. Венесуэла испытывает глубокую обеспокоенность в связи со сложившейся прискорбной ситуацией. Поэтому мы поддерживаем усилия, которые были добросовестно предприняты в целях решения этой проблемы. Мы также поддерживаем СВАПО, подлинного и законного представителя народа Намибии, в ее усилиях, направленных на достижение независимости, свободы и создание гарантирующего права человека демократического государства, присутствие и влияние которой нужны для

африканского сообщества и для всего международного сообщества.

23. Мы надеемся, что принятая вчера резолюция будет не мертвой буквой, а крупным шагом вперед.

24. Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы зачитать послание, направленное вчера президентом Венесуэлы г-ном Луисом Эррерой Кампипсой Председателю Совета в мае. [*Оратор читает текст, процитированный в документе S/15807.*]

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Гренады; я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

26. Г-н ТЭЙЛОР (Гренада) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить вас с занятием поста Председателя Совета в июне. Возможно, мне повезло, что я выступаю в Совете именно сейчас, ибо это дает мне возможность вслед за представителем Венесуэлы приветствовать вас здесь. Наши страны — Зимбабве и Гренада — имеют много общего. Нас связывает общая история борьбы, но, возможно, более важным сейчас для нас является то, что мы находимся в одинаковом положении. Поэтому мы убеждены в том, что работа, которая была начата и активно осуществлялась представителем Заира, будет успешно продолжаться под вашим руководством.

27. Совет проводит заседания в результате фактически всеобщего требования международного сообщества принять решительные меры по предоставлению независимости намибийскому народу. Эти заседания, возможно, являются хорошим предзнаменованием. Однако вызывает сожаление тот факт, что эти заседания Совета не могут сами по себе притупить чувства гнева и разочарования, порожденные четырьмя десятилетиями красноречия и благородных резолюций, но, по сути дела, не повлекших за собой никаких действий. Здесь, в Совете, как и в Генеральной Ассамблее, мы метали гром и молнии, но тем не менее политическая бездеятельность по вопросу о Намибии продолжается. Мы не можем упускать из виду тот факт, что эта серия заседаний была созвана через 17 лет после исторической резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года Генеральной Ассамблеи, которая аннулировала мандат Южной Африки над Намибией, через 12 лет после также исторического консультативного заключения Международного Суда<sup>1</sup>, подтверждающего решение Генеральной Ассамблеи и утверждающего, что оккупация Намибии Южной Африкой является незаконной, и через пять лет после принятия резолюции 435 (1978).

28. После всех этих лет и после этих и других поистине исторических решений расистское правительство Южной Африки с помощью и при поощрении своих патронов и благодетелей продолжает без каких бы то ни было угрызений совести попирает волю международного сообщества.

29. На протяжении всех этих лет мы были свидетелями варварства и жестокости расистского чудовища — политики апартеида: тысячи наших братьев и сестер в Намибии и Южной Африке были жестоко и хладнокровно убиты. После всех этих лет мы знаем, что такое чудовище апартеида, знаем его безжалостность и склонность к проволочкам и уловкам. Однако нас тревожит тот факт, что другие, включая постоянного члена этого органа, готовы поддержать и защитить южноафриканскую политику геноцида.

30. Хорошо известно, что Намибия является заложником, поскольку в силу своей политики увязывания Соединенные Штаты настаивают на том, чтобы кубинские войска были выведены из братской Республики Ангола до предоставления Намибии независимости. Мы полностью отвергаем эту так называемую политику увязывания, поскольку благодаря ей расистский режим Претории становится более высокомерным, непримиримым и жестоким. Эта политика побуждает Южную Африку продолжать ее отвратительные преступления против человечества. Более того, независимость наших угнетенных и эксплуатируемых братьев и сестер в Намибии не может основываться на умалении суверенитета Анголы. Южной Африке и всем тем, кто поддерживает ее преступления, нельзя давать право устанавливать цену намибийской независимости — намибийцы платят за нее своей кровью. «Прифронтовые» и другие африканские государства поддерживают подлинные чаяния наших героических намибийских братьев и сестер, идя на большие экономические жертвы и принося в жертву жизни невинных граждан.

31. Всего несколько дней назад фашисты из Претории в присущем им стиле совершили еще одно «карательное» воздушное нападение на братскую Республику Мозамбик, причем в тот самый момент, когда Совет начал эти обсуждения. Беспочвенные теории Южной Африки о расовом превосходстве делают ее настолько нерациональной и безрассудной, насколько подобные теории делали нерациональными и безрассудными ее идеологических наставников — нацистские гитлеровские банды — более четырех десятилетий назад. Политика умиротворения побуждала нацистов выступать все с более и более нелепыми требованиями. Поощрение могло бы только подстегнуть упрямство расистского чудовища.

32. Как всегда, мы приветствуем любое усилие, направленное на то, чтобы покончить с порабощением Намибии — этой печальной главой в истории Африки — мирными средствами. Однако мы не питаем иллюзий. Только усиление вооруженной борьбы может заставить Южную Африку уйти из Намибии, и поэтому мы убеждены, что в Намибии действительно идет борьба. В этой борьбе нет ни нейтральной позиции, ни позиции «золотой середины», потому что при таком положении дел, как сейчас, говорить о равенстве борьбы угнетенных и угнетателей — значит совершенно намеренно лицемерить. Сегодня борьба четко выражена. Можно быть либо на стороне угнетенного

намибийского народа, либо на стороне его расистских угнетателей. Те, кто предпочитает защищать Южную Африку, должны прекратить читать нам лекции по вопросам справедливости и демократии.

33. В заключение я хотел бы заявить от имени правительства и народа Гренады, что мы воздаем должное «прифронтовым» государствам за постоянную поддержку, которую они оказывают освободительной борьбе на юге Африки. Мы также воздаем должное усилиям, предпринятым Генеральным секретарем в целях мирного решения вопроса о Намибии. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вновь заявить о солидарности Гренады и о ее постоянной поддержке наших братьев и сестер в Намибии в их борьбе за независимость под руководством СВАПО, их единственного и подлинного лидера.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Колумбии; я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

35. Г-н АЛБАН ХОЛГИН (Колумбия) (*говорит по-испански*): Позвольте мне прежде всего выразить вам, г-н Председатель, и другим членам Совета признательность за предоставленную мне возможность принять участие в этих важных прениях. Нам также весьма приятно поздравить вас с занятием поста Председателя Совета в этом месяце. Мы уверены в том, что благодаря вашим великолепным качествам вы сможете эффективно руководить работой Совета.

36. Присутствие в этом зале около 40 министров иностранных дел из Африки, Азии и Латинской Америки указывает на масштабы намибийской проблемы. Эти заседания, наряду с двумя крупными международными конференциями — седьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Дели и Международной конференцией в поддержку борьбы намибийского народа за независимость в Париже — свидетельствуют об огромном международном интересе к этому вопросу и о необходимости скорейшего его решения.

37. На обеих этих международных конференциях моя страна выступила в поддержку дела намибийского народа, как она это делала в течение 15 лет в качестве члена Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

38. В этом двойном качестве моя делегация призывает Совет Безопасности принять необходимые меры для обеспечения строгого соблюдения резолюции 435 (1978), в которой был одобрен план предоставления независимости Намибии. Моя страна считает, что Совет должен взять на себя полную ответственность, своевременно определить конкретные сроки и привести наконец процесс получения независимости к успешному завершению. Заслушав заявления различных держав, мы пришли к заключению, что необходимое осознание проблемы и политическая воля имеются в наличии и Совет может действовать соответственно.

39. Генеральный секретарь также вселил в нас надежду. Со времени своего вступления на этот пост более чем год назад он посвятил себя разработке пути, ведущего к достижению соглашения, демонстрируя при этом настойчивость, терпение, разум и реализм. Проявленная им на Парижской конференции приверженность решению этой проблемы побудила нас выступить за оказание полной поддержки его усилиям, и нам удалось этого добиться. Мы убеждены, что Генеральный секретарь является самым подходящим лицом, которое, при единодушной поддержке со стороны Совета, может содействовать ускорению претворения в жизнь устремлений намибийского народа к свободе.

40. Мы полагаем, что есть основания для оптимизма. В своем докладе о нынешнем положении [S/15776] Генеральный секретарь сообщает, что единственно существенными вопросами остаются вопрос о выборе избирательной системы и решение некоторых проблем в отношении Группы ООН по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) и ее состава. Генеральный секретарь приходит к выводу, что наступила продвинутая стадия в этом процессе и что консультации и переговоры зашли достаточно далеко вперед для того, чтобы гарантировать достижение справедливого, мирного и окончательного решения намибийского вопроса.

41. Колумбия считает, что это может явиться последней возможностью Совета оказать поддержку Генеральному секретарю, к чему он призывает и которой по праву ожидает. Следующий раунд переговоров без каких-либо препятствий, уклонений или задержек мог бы привести нас к окончательному соглашению.

42. СВАПО призвала Совет заставить Южную Африку подписать с ней соглашение о прекращении огня согласно положениям плана Организации Объединенных Наций, с тем чтобы открыть путь к окончательному урегулированию конфликта. Как сказал Президент СВАПО, «намибийский народ уже слишком долго испытывал страдания...» [2439-е заседание, пункт 150], и все мы согласны с ним. Настало время положить конец насилию, эгоизму и перегибам и создать возможности для проявления здравого смысла.

43. Неоправданное существование этого последнего бастиона колониализма в Африке обуславливает то, что огромные усилия всемирной Организации направляются на мирное решение этого вопроса; в то время как они могли бы быть использованы в целях полного развития богатых людских, технических, природных и финансовых ресурсов Намибии и южной части Африки в целом.

44. Намибии безотлагательно должна быть предоставлена независимость, которой она вполне заслуживает и к которой стремится. Каждый день, проходящий без предоставления ей свободы, является траурным днем для стран, стремящихся к свободе, свидетельствует о постыдном чувстве, испытываемом международным сообществом, и о потере престижа самой Организации Объединен-

ных Наций. Никакой народ и никакая страна не смогут в будущем гордиться какой бы то ни было победой в области прав человека до тех пор, пока намибийский народ будет угнетен, как сейчас. Ни политические, ни экономические, ни военные соображения не могут использоваться в ущерб священным основополагающим правам и свободам намибийцев. Все члены Совета об этом знают. Мы вкладываем в эти действия всю нашу надежду и всю нашу веру.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Кипра. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

46. Г-н МУШУТАС (Кипр) (*говорит по-английски*): Я с особой теплотой хочу поздравить вас, г-н Председатель, с занятием поста Председателя Совета в июне, поскольку вы представляете страну, с которой мы поддерживаем самые дружественные отношения. Я уверен, что под вашим умелым руководством и благодаря вашему дипломатическому опыту работа Совета будет успешно завершена.

47. Я также хотел бы выразить признательность предыдущему Председателю Совета. В первой половине мая пост Председателя занимал министр иностранных дел Заира г-н Каманда ва Каманда, которому я хочу воздать должное за отличное руководство работой Совета.

48. Рассматривая вопрос о Намибии, мы видим наглядный пример колониализма, незаконной иностранной оккупации и расизма, продолжения грубого нарушения прав намибийского народа, открытого вызова престижу Организации Объединенных Наций, под непосредственную ответственность которой территория Намибия была передана 15 лет назад.

49. Организация Объединенных Наций поставила перед собой благородную задачу — привести намибийцев к независимости, и ее долг и обязанность — реализовать свою ответственность в отношении решения этой задачи. Я уверен, что мы все согласны с этим; тем не менее Намибия продолжает подвергаться незаконной оккупации со стороны Южной Африки, а ее народ по-прежнему лишен своего права на самоопределение. Сейчас более чем когда-либо необходимо подкрепить наши убеждения конкретными действиями.

50. Кипр хотел бы вновь подчеркнуть в этом очень важном органе свою приверженность плану Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии, который предусматривает единственную мирную процедуру для достижения согласованного урегулирования этой важнейшей международной проблемы. Мы решительно поддерживаем этот план и требуем, чтобы он был осуществлен в ближайшее время без каких-либо изменений, оговорок или задержек. Как я указал ранее, вопрос о Намибии является не чем иным, как проблемой деколонизации. Поэтому ее не следует увязывать с другими посторонними вопросами, касающимися этого региона.

51. Нынешнее положение в Намибии представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности. Постоянный вызов и высокомерие, которыми Южная Африка отвечает на неоднократные призывы международного сообщества, а также бездействие в отношении осуществления резолюций Организации Объединенных Наций усугубляют и без того взрывоопасную ситуацию в южной части Африки.

52. Южная Африка, к сожалению, продолжает организовывать и совершенствовать свой механизм угнетения в отношении намибийского народа, лишая его самых основных прав и свобод. Кроме того, Южная Африка непрерывно наращивает свое военное присутствие там, закрепляя таким образом свою незаконную оккупацию этой территории и эксплуатацию и грабеж богатых природных ресурсов Намибии в нарушение Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, принятого в 1974 году Советом Организации Объединенных Наций по Намибии<sup>2</sup>.

53. Чтобы упрочить и продолжить свою незаконную оккупацию Намибии, Южная Африка постоянно расширяет свою агрессивную политику во всем регионе юга Африки. Кипр вновь решительно и безоговорочно осуждает крупномасштабные вторжения сил Южной Африки в соседние «прифронтовые» государства, в частности ее недавние воздушные налеты на Мозамбик, вторжение и оккупацию южной части Анголы и ее политику дестабилизации в отношении соседних государств.

54. Поэтому возникает настоятельная необходимость в принятии срочных мер. Организация Объединенных Наций, за исключением введения эмбарго на поставки оружия, сосредоточила свои усилия на оказании морального давления на Южную Африку посредством своих резолюций. Однако до сих пор никаких конкретных результатов не было достигнуто, и режим Претории продолжает вызывать у намибийского народа и мира в целом чувство безысходности и разочарования.

55. В результате этой постоянно ухудшающейся ситуации страдания, эксплуатация и угнетение продолжают оставаться мучительными повседневными приметами жизни намибийцев. Но, несмотря на горечь и разочарование, которые вызывает эта ситуация, она положила начало укреплению солидарности, решимости и единства народа Намибии и международного сообщества, которое постоянно поддерживает его борьбу, о чем недавно было заявлено на Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, проходившей в Париже.

56. Со своей стороны, Кипр, который сам ведет борьбу в условиях огромной несправедливости, с тем чтобы сохранить свою независимость, суверенитет, территориальную целостность, единство и статус неприсоединения, будет и впредь, как он это делал постоянно в прошлом, оказывать поддержку благородному делу народа Намибии.

57. Являясь одним из членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Кипр присоединяется ко всем, кто находится в авангарде борьбы за освобождение Намибии и ведет борьбу на международном уровне.

58. Мы твердо признаем СВАПО, Президента которой г-на Сэма Нуйому мы тепло приветствуем здесь в качестве единственного подлинного представителя намибийского народа. Мы верим, что трудная и мучительная борьба вскоре приведет к желаемому результату — независимой и единой Намибии при сохранении ее территориальной целостности, включая Уолфиш-Бей и прибрежные острова.

59. Нам известно из собственного опыта, что сами по себе резолюции не могут обеспечить достижение поставленной цели. Первостепенное значение имеет их эффективное осуществление. Однако осуществление плана Организации Объединенных Наций давно просрочено. Долг Организации Объединенных Наций, и особенно Совета, в том, чтобы предпринять необходимые шаги и меры по обеспечению скорейшего осуществления резолюции 435 (1978) Совета. Поэтому Совет принял вчера правильное решение посредством своей резолюции 532 (1983) указать временные рамки для осуществления этой резолюции, продолжать активное рассмотрение данного вопроса и повысить роль Генерального секретаря.

60. В это крайне тревожное время Генеральный секретарь играет все более активную роль в различных ситуациях, возникающих в мире. Это является результатом его выдающихся личных и дипломатических качеств, а также следствием доверия, которым он пользуется со стороны международного сообщества. Мы выражаем нашу глубокую признательность за его неустанные усилия и приверженность делу Намибии.

61. Если Южная Африка вновь не станет выполнять решения Совета, то Совет должен быть готов к тому, чтобы действовать в соответствии с главой VII Устава, в противном случае будет нанесен тяжелый удар чаяниям не только намибийского народа, но и всего человечества, которое стремится к миру свободы и справедливости.

62. Кипр твердо и непоколебимо выступает на стороне Намибии, в то время как переживает собственную трагедию и несчастья. Независимость и территориальная целостность Кипра нарушены в результате присутствия иностранной оккупационной армии, однако Кипр продолжает свои мирные усилия в поисках свободы, справедливости и защиты.

63. Хотя всем известно, что тех, кто нарушает принципы справедливости, вряд ли можно легко превратить в ее поборников, я тем не менее хотел бы выразить надежду, что с помощью и под действием международной солидарности народ Намибии, наряду со всеми, кто также испытывает страдания, гнет или угнетение в этом беспокойном мире, в конечном счете отстоит свои права.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Ганы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

65. Г-н ГБЕХО (Гана) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы начать свое выступление, поздравив вас в связи со вступлением на пост Председателя Совета в текущем месяце. Эта честь вполне заслужена вами благодаря вашим личным качествам выдающегося дипломата и замечательного представителя своей страны. Вы продемонстрировали именно эти качества, принимая участие в работе Совета, и я уверен, что вы будете руководить работой Совета по рассмотрению важнейшего вопроса о Намибии с такой же объективностью, умением и тактом и прежде всего с такой же приверженностью целям и задачам Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и безопасности во всем мире.

66. Продолжающееся угнетение народа Намибии деспотичным расистским режимом апартеида Южной Африки представляет одну из серьезнейших угроз всеобщему миру. Недавние события на этой территории и действия режима Претории на юге Африки в целом обостряют эту угрозу, само сохранение которой могло бы вызвать сомнения относительно искренности подхода к решению этого вопроса со стороны западной контактной группы, на которую многие из нас, африканцев, тщетно возлагали такие большие надежды в деле достижения мирного урегулирования.

67. Народ и правительство Ганы особенно огорчены и разочарованы тем, что прогресс в деле достижения независимости этой территории остается незначительным, поскольку намибийский вопрос является одним из крупнейших препятствий на пути к нашей исторической цели — полному освобождению Африканского континента от всех остатков колониализма и расистского империализма. Продолжающаяся оккупация и контроль над Намибией со стороны апартеида Южной Африки вопреки неоднократным призывам Организации Объединенных Наций предоставить свободу и независимость многострадальному народу этой территории — это не только упрямая и безнадежная попытка остановить ход истории, но и оскорбление достоинства Африканского континента и международного сообщества в целом. Для Ганы, в особенности, это в высшей степени неприятное и исключительно огорчительное положение.

68. Больно сознавать, что отвратительный расистский режим Южной Африки в своих продолжающихся непримиримых и вызывающих действиях против Намибии поощряется и поддерживается теми наиболее могущественными странами, которые в состоянии образумить его и, что еще хуже, на которые международное сообщество возложило ответственность по определению пути мирного урегулирования вопроса о независимости Намибии.

69. Что же в действительности мы видели за последние два года, если не ухудшение перспектив мирного предоставления независимости Намибии? Мы были свидетелями отнюдь не быстрого прогресса, на который все надеялись и которого ожидали, в достижении независимости путем осуществления неотъемлемого права народа этой территории избрать свое собственное правительство и руководителей, а того, как Южная Африка и ее могущественные друзья прибегают к всяческим ухищрениям для того, чтобы сорвать восстановление свободы и справедливости для народа Намибии.

70. Эта тактика должным образом отражена документально в соответствующих докладах Организации Объединенных Наций по Намибии, и нет необходимости говорить о ней, поскольку представители хорошо знают об этом и имеют доступ к соответствующим документам. Достаточно выделить два главных элемента в рамках недавних попыток, направленных на срыв выполнения резолюции 435 (1978) Совета.

71. Во-первых, — это попытка Южной Африки и ее покровителей блокировать неизбежное получение СВАПО конституционной власти путем законных выборов, когда они внесли предложение об исключительно нелепой и хитрой избирательной системе, которая привела бы к созданию так называемой «комбинационной системы» для Намибии, являющейся весьма своеобразным отклонением от общепринятых норм голосования. Потребовалась твердая позиция СВАПО, Организации африканского единства (ОАЕ) и Движения неприсоединения для того, чтобы положить конец, надо надеяться, раз и навсегда, этим предвыборным махинациям и интригам Южной Африки.

72. Во-вторых, и в данном случае речь идет о еще более серьезных и неуместных махинациях, которые завели намибийский вопрос в нынешний тупик, — попытка увязать вопрос о независимости Намибии с вопросом о выводе кубинских войск из Анголы. Против этого выступает не только СВАПО, но и «прифронтовые» государства, ОАЕ, Движение неприсоединения и подавляющее большинство стран международного сообщества.

73. Именно Южная Африка и ее могущественные покровители стремятся вопреки всякому здравому смыслу диктовать правительству и народу Анголы, какие войска они могут принимать на своей территории в осуществление своего права на защиту территориальной целостности. Наиболее удивительным аспектом этих своеобразных рассуждений является то, что ничего не говорится об оккупации некоторых частей территории Анголы силами вторжения Южной Африки. Для сторонников увязки вопроса о выводе кубинских войск с вопросом о независимости Намибии удобно не только забывать, что намибийский вопрос не имеет ничего общего с защитой правительством Анголы территориальной целостности своей страны, но и делать вид, что самой Анголе не угрожают дальнейшая агрессия и вторжение со стороны Южной Африки.

Кроме того, позволительно спросить, что делают на территории Анголы бандиты УНИТА [*Национальный союз за полную независимость Анголы*], поддерживаемые и вооружаемые Южной Африкой? В чьих интересах они действуют, если не в интересах сил международного капитализма и империализма, действующих заодно с расистской Южной Африкой? Никто, за исключением Южной Африки и ее покровителей, не видит смысла в «теории увязки», и мы надеемся, что в ходе этих прений в последний раз выдвигается это необоснованное требование.

74. Невозможно отделаться от ощущения, что предпринимаются последовательные, преднамеренные и все более многочисленные попытки со стороны международного капитализма замедлить и сорвать прогресс в деле достижения Намибией своей независимости. Ядром этого плана являются акты агрессии со стороны апартеида Южной Африки против Намибии и дестабилизация соседних стран в этом регионе. Тем не менее международные средства массовой информации, находящиеся под контролем многонациональных корпораций, которые всячески эксплуатируют богатства Намибии, пытаются создать у нас впечатление, что Южная Африка является образцом разумной доброжелательности и стремится достичь соглашения на переговорах по вопросу о Намибии. Однако факты указывают на то, что переговоры по намибийскому вопросу срываются всякий раз, когда стороны близки к достижению соглашения, срываются в результате того, что Южная Африка поднимает посторонние, не имеющие отношения к делу вопросы, которые не имеют ничего общего с резолюцией 435 (1978) Совета. Южная Африка в своей тактике проволочек постоянно опирается на поддержку со стороны тех самых стран, которые имеют экономические интересы в Намибии.

75. Действительно, эта поддержка настолько энергична и последовательна, что многие страны удивляются, как мы пришли к тому, чтобы избрать пять стран — членов Организации Североатлантического договора, имеющих значительные экономические интересы в Намибии и в Южной Африке, которые выступали бы в качестве честных посредников в этих важных переговорах. Поэтому ясно, что любая тактика проволочек, к которой прибегают Южная Африка и ее сторонники, имеет более зловещую цель, направленную на создание дымовой завесы для того, чтобы режим апартеида по-прежнему смог осуществлять контроль над Намибией путем введения новых внутренних учредительных мер для этой территории.

76. Тем временем под покровом той же дымовой завесы усиленными темпами продолжается грабеж Намибии, безжалостная эксплуатация природных богатств этой несчастной территории. Тем не менее похоже на то, что Южная Африка и ее союзники полны решимости выкачать все богатства Намибии, прежде чем согласятся передать эту территорию ее законным и правомочным владельцам, если они вообще это собираются сделать. Поскольку такая деятельность явно идет вразрез с

буквой и духом декретов Совета по Намибии, мое правительство хотело бы вновь подчеркнуть, что те, кто участвует в беззастенчивой эксплуатации Намибии, должны будут в свое время понести наказание за такую антинамибийскую деятельность.

77. Пять лет затягиваний и проволочек в том, что касается осуществления резолюции 435 (1978) по Намибии, — довольно длительный срок, и мы не можем не согласиться с содержащимся в последнем докладе Генерального секретаря по вопросу об этой территории [S/15776] выводом о том, что независимость Намибии — это важный и имеющий первостепенное значение вопрос, который мы должны решить сейчас и безотлагательно. В этой связи правительство Ганы хотело бы подтвердить свою полную поддержку Парижской декларации по Намибии, принятой на Международной конференции в прошлом месяце<sup>3</sup>.

78. Мы также хотели бы высказаться в поддержку резолюции 532 (1983), которая только что была принята Советом, поскольку в ней выражается неудовлетворенность международного сообщества в связи с тем, что нынешние переговоры о предоставлении независимости Намибии зашли в тупик. Более того, мы рассматриваем эту резолюцию в качестве первого шага Совета на пути к полному осуществлению резолюции 435 (1978).

79. Мы, со своей стороны, хотим вновь подтвердить нашу приверженность полному осуществлению резолюции 435 (1978), без каких-либо отклонений или изменений, и надеемся, что поступательное движение, созданное Советом в результате принятия резолюции 532 (1983), будет постоянным и приведет к созданию ЮНТАГ в Намибии уже осенью этого года.

80. Гана решительно выступает против всяких попыток сейчас или в будущем увязывать независимость Намибии с выводом кубинских войск из Анголы. Присутствие кубинских войск в Анголе — это дело только правительств Кубы и Анголы, и они будут принимать решение в осуществление своих суверенных прав. Мы считаем, что отсутствие этого требования в резолюции Совета, о которой я только что говорил, означает лишь то, что этот вопрос решен раз и навсегда.

81. Я хотел бы в заключение своего выступления вновь подтвердить постоянную поддержку и приверженность Ганы делу борьбы намибийского народа под руководством СВАПО за полное освобождение и независимость своей родины. Мы будем и впредь поддерживать народ Намибии всеми возможными средствами через ОАЕ и Организацию Объединенных Наций, чтобы обеспечить свободу и независимость этой территории.

82. Мы хотели бы, в частности, официально заявить о нашей признательности Генеральному секретарю за его неустанные усилия в поисках мирного решения спора о независимости Намибии и обратиться с призывом к Совету оказать ему

самую широкую и скорейшую поддержку в нашем новом начинании, с тем чтобы в ближайшее время привести Намибию к свободе и независимости в строгом соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета и другими касающимися этого вопроса резолюциями Организации Объединенных Наций. Мое правительство готово оказать Генеральному секретарю любую помощь всеми имеющимися у нас средствами, с тем чтобы он мог выполнить возложенные сейчас на него трудные обязанности по воплощению в жизнь резолюции 435 (1978).

83. Гана по-прежнему привержена делу полного освобождения Африканского континента и поддержанию всеобщего мира и безопасности, поэтому она не может уклоняться от своих обязанностей по отношению к народу Намибии. Мы надеемся, что Совет и впредь будет выполнять свои обязанности, связанные с данным вопросом.

84. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — г-н Джонстон Макатини, представитель Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК), которому Совет направил приглашение на 2447-м заседании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

85. Г-н МАКАТИНИ (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я искренне благодарю вас за предоставленную мне возможность изложить от имени угнетенного и борющегося народа Южной Африки взгляды и позицию АНК по животрепещущему вопросу, находящемуся на рассмотрении Совета. Мы благодарны также всем другим членам Совета за предоставленную нам возможность.

86. Г-н Председатель, приверженность вашей страны и ваша личная преданность делу борьбы за полное освобождение Африканского континента хорошо известны. Поэтому мы испытываем глубокое чувство удовлетворения по поводу того, что именно вы руководите прениями в Совете при обсуждении намибийской проблемы.

87. Делегация АНК хотела бы воздать дань заслуженного уважения государствам — членам ОАЕ и Движения неприсоединения за то, что по их инициативе в Нью-Йорк прибыло такое большое число министров иностранных дел для того, чтобы твердо и четко выразить общую озабоченность в этот решающий период борьбы намибийского народа.

88. Поскольку в этом году и в этом месяце мы впервые выступаем в Совете, то я хотел бы прежде всего воспользоваться данной возможностью и поздравить вас, г-н Председатель, по поводу вашего вступления на высокий пост Председателя Совета в июне; я хотел бы также поздравить представителей Мальты, Нидерландов, Никарагуа, Пакистана и Зимбабве — новых членов Совета. Тот факт, что правительства их стран и они сами полностью поддерживают главную цель АНК — создание демократического общества, в котором отсутствовала бы дискриминация для всего южно-

африканского народа, независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания, придает силу нашему движению и нашему благородному делу.

89. Мы не можем не выразить своей признательности представителям, срок пребывания которых в Совете истек в прошлом месяце. Их деятельность в сотрудничестве со всеми другими странами, в равной мере приверженными делу освобождения Африки, помогла наметить важные политические вехи.

90. Прошу прощения также за то, что выделяю делегацию Зимбабве, чтобы приветствовать, пусть даже в его отсутствие, дорогого друга и товарища по оружию — министра иностранных дел этой страны. Мы делаем это не только потому, что испытываем глубочайшее удовлетворение и вдохновение от того, что видим в качестве представителей в Совете бывших борцов за свободу, с которыми мы разделяли кличку так называемых террористов, которая по праву полностью принадлежит Яну Смиту. Я приветствую вас, г-н Председатель, и министра иностранных дел вашей страны и, выступая от имени АНК, выражаю наше восхищение тем умением, с которым ваше правительство и товарищ Роберт Мугабе продолжают успешно обнаруживать и разряжать многочисленные бомбы замедленного действия, намеренно заложенные прежней осью Претория — Солсбери и их партнерами по антиафриканским союзам.

91. Исчерпывающий перечень предательств по отношению к справедливой и героической борьбе намибийского народа, красноречиво приведенный несколькими министрами иностранных дел и многими представителями неприсоединившихся и других стран, преданных делу африканского освобождения, наглядно свидетельствует о продолжающемся тайном заговоре с целью не только затянуть, но и сорвать процесс достижения подлинной независимости Намибией.

92. Мы воздерживаемся от повторения того, о чем здесь столь впечатляюще говорилось, чтобы показать бесконечный лабиринт двулличия, увиливания и других препятствий, направленных на затягивание и предотвращение достижения независимости Намибией под руководством СВАПО — единственного, законного и дальновидного представителя намибийского народа.

93. Я хотел бы на этом этапе отдать глубокую дань уважения братскому народу Намибии, нашим соратникам по оружию, СВАПО и Народно-освободительной армии Намибии за выдающийся героизм, стойкость и силу духа, которые они проявили, не только нанося мощные удары по восхваляемой военной мощи расистской Южной Африки, но также давая отпор бесконечным заговорам. Задача, которая стоит перед товарищем Сэмом Нуйомой, Президентом СВАПО, не из легких.

94. Надежды, которые возникли с появлением в 1978 году контактной группы западных стран, были полностью разрушены ее отказом оказать обещанное коллективное дипломатическое и эко-

номическое давление на непримиримый расистский режим.

95. Однако было бы неправильно и несправедливо говорить о том, что нынешнее положение дел полностью доказывает справедливость опасений, неофициально высказывавшихся теми, кто решительно не верил в провозглашенные намерения контактной группы, состоящей из стран, заслуживших международную известность именно предательским сотрудничеством, которое они осуществляли и продолжают осуществлять с незаконно оккупировавшей Намибию страной.

96. В их пользу может быть сказано лишь одно: они смогли в январе 1981 года посадить режим Претории, несмотря на крики и сопротивление, за стол переговоров на Женевском совещании до начала осуществления плана. Тот факт, что это были как раз те страны, которые всегда проводили политику двуличия, если не прямой поддержки режима апартеида, вызывал вопросы и сомнения.

97. Даже если считать, что эта инициатива была мотивирована попыткой контактной группы затянуть борьбу с целью навязать фиктивное неокOLONиалистское решение, уверенность, зрелость и добросовестность СВАПО и «прифронтовых» государств были доказаны их сотрудничеством и согласием пойти на уступки.

98. Сотрудничество СВАПО и ее готовность облегчить достижение урегулирования были ясно продемонстрированы, когда товарищ Сэм Нуйома на Женевском совещании заявил о готовности подписать соглашение о прекращении огня и согласиться на немедленное осуществление плана Организации Объединенных Наций. Следует напомнить, что так называемый «южноафриканский генеральный администратор» объявил 13 января 1981 года — за неделю до вступления в должность новой администрации Соединенных Штатов, — что Южная Африка не готова приступить к осуществлению плана Организации Объединенных Наций. Совещание до начала осуществления плана закончилось провалом, торпедированное режимом апартеида, который, несомненно, был рад смене администрации Джимми Картера с ее политикой признания законного характера борьбы за деколонизацию в Намибии и безрасовое демократическое общество в Южной Африке.

99. То, что последовало за этими событиями, имеет жизненно важное значение для урегулирования вопроса о Намибии, ликвидации системы апартеида и решения проблем мира, стабильности и безопасности на юге Африки. Это чрезвычайно важно и для Совета, смысл существования которого состоит в урегулировании споров и сохранении мира.

100. Публичные обаятия президента Рональда Рейгана с режимом Претории как с другом и союзником вызвали удивление, ужас, шок и замешательство у американского народа, его друзей и союзников, гнев у африканского народа и ликование

в Претории. Президент пошел дальше и заверил этот режим, что Соединенные Штаты не оставят его в беде, что администрация будет проводить политику конструктивного сотрудничества, направленную на то, чтобы снять с режима «клеймо прокаженного», которое он получил от международного сообщества, тем более, что этот режим выдвинул предварительное условие, увязывающее вывод кубинских интернационалистских сил с достижением независимости Намибией; что администрация вознаградит африканские страны, которые являются друзьями режима и накажут и даже сметут те, которые помогают АНК и СВАПО; и что при урегулировании намибийского вопроса следует учитывать «законное беспокойство о безопасности» южноафриканского режима.

101. Эти и несколько других заявлений о солидарности с открытыми сторонниками нацизма, чья система апартеида подвергается всеобщему осуждению как преступление против человечества и угроза всеобщему миру, ведут к образованию нечестивого союза, ряды которого продолжают расти. Этот союз укрепляется в результате секретных визитов офицеров военной разведки режима и подготовки в Соединенных Штатах служащих береговой охраны расистской Южной Африки. Его укреплению способствовал и визит в Южную Африку Уильяма Кейси, директора Центрального разведывательного управления Соединенных Штатов, который был использован для обсуждения проблемы Намибии и апартеида и непрерывных нападков на АНК и СВАПО как на террористические организации.

102. Невозможно в большей степени проявить солидарность с режимом, который в течение десятилетий был международной парией. Эти действия способствовали тому, что режим становился все более вызывающим и непримиримым, все более жестоко подавлял народ Южной Африки, осуществлял убийства лидеров АНК в стране и соседних государствах и предпринимал все более наглые и агрессивные акты в целях дестабилизации соседних и «прифронтовых» государств, а также государств Индийского океана. У нас нет сомнений в том, что план Организации Объединенных Наций нанес самый сильный удар по оси Вашингтон — Претория.

103. Прямым результатом поддержки и успокоения Соединенными Штатами своего стратегического союзника — режима апартеида — стало вызывающее утверждение, сделанное представителем Южной Африки, о том, что ее присутствие в Намибии является законным.

104. Недавно в своем выступлении в Совете представитель режима Претории заявил:

«Настало время напомнить Организации Объединенных Наций о том, что Южная Африка никогда не соглашалась с точкой зрения Организации Объединенных Наций, что присутствие Южной Африки на территории является незаконным, как и Международный Суд никогда

не выносил обязательного решения о том, что право Южной Африки на управление территорией не является более действительным. Что касается Южной Африки, то она продолжает управлять территорией законно и в соответствии с духом истекшего мандата Лиги Наций» [2440-е заседание, пункт 71].

В этом вызывающем, категорическом и недвусмысленном заявлении кроется суть всей проблемы; оно явно опровергает неоднократно звучавшие со стороны контактной группы заверения о том, что переговоры достигли решающего этапа и недалек тот день, когда Намибия получит независимость.

105. В своем выступлении в Совете на 2439-м заседании товарищ Сэм Нуйома, Президент СВАПО, весьма кстати напоминает нам о решении, вынесенном 21 июня 1971 года Международным Судом, содержащемся в пункте 133 его консультативного заключения, где говорится:

«Поскольку продолжающееся присутствие Южной Африки в Намибии является незаконным, Южная Африка обязана немедленно отозвать свою администрацию из Намибии и тем самым положить конец оккупации территории»<sup>1</sup>.

106. Его позиция, занятая в процессе переговоров по вопросу о независимости Намибии, совершенно ясна: роль Соединенных Штатов нельзя расценивать как роль честного посредника.

107. Самоочевидным является тот факт, что намибийский народ, СВАПО, «прифронтовые» государства и Организация Объединенных Наций были обмануты. Перед нами стоит вопрос: обманывает ли режим Южной Африки также и контактную группу или же он предпринял этот обманный маневр совместно и в сознательном тайном сговоре с нею? На этот вопрос должна ответить сама контактная группа в интересах собственного авторитета, и не словом, а делом. Мы считаем, что если контактная группа была обманута режимом апартеида, то в интересах восстановления своей скомпрометированной чести ее члены должны первыми потребовать введения санкций против режима Южной Африки.

108. В заключение своего выступления товарищ Сэм Нуйома сказал:

«...До тех пор, пока на этом высоком форуме не будут приняты решительные меры по обеспечению ухода Южной Африки из международной территории Намибия, у нас будет оставаться лишь один путь — еще больше расширить и активизировать фронт вооруженной борьбы» [см. 2439-е заседание, пункт 153].

Это заявление является серьезным обвинением в адрес международного сообщества в целом и контактной группы в частности.

109. Со своей стороны, мы пользуемся этой возможностью, для того чтобы подтвердить революционную солидарность с товарищами по ору-

жию — со СВАПО, единственным подлинным представителем народа Намибии. Мы воздаем заслуженную дань уважения ее бойцам — Народно-освободительной армии Намибии — и заверяем их, что теперь, когда созрела ситуация в самой Южной Африке и АНК присоединился к ним в их борьбе, мы будем бороться бок о бок до окончательной победы.

110. Намибия — это не единственное место, где незаконно правит режим Претории. В самой Южной Африке, являющейся продуктом колониального завоевания, режим насильно, с помощью оружия держит в подчинении 23 млн. чернокожих.

111. Мы поднимаем этот вопрос, поскольку несколько дней назад очень многое говорилось и было написано о положении в Южной Африке. 23 мая военные самолеты Южной Африки атаковали Мозамбик, сбросили бомбы на гражданские цели, в том числе на частные дома, фабрику, ясли, в результате чего были убиты пять взрослых и один ребенок. Режим апартеида хвастливо сообщил об этом как об акте возмездия за то, что случилось в Претории 20 мая, когда вооруженные бойцы «Умконто ве Сизве (МК)» атаковали штаб военно-воздушных сил Южной Африки.

112. Мы хотели бы со всей ясностью заявить, что так называемые «базы АНК», которые якобы подверглись нападению в Мозамбике, не существуют. Это хорошо известно южноафриканскому режиму благодаря его разведывательной службе. Мы также хотели бы пояснить, что, вопреки заявлениям, сделанным режимом, АНК не имеет никаких баз не только в Мозамбике, но и во всех соседних странах. Этот факт неоднократно повторялся самим министром обороны режима Магнусом Маланом, который сказал, ссылаясь на южноафриканские газеты, что АНК ведет войну не на поле сражения, а в области психологии.

113. Совершенно очевидно, что южноафриканский режим, который уже не в состоянии сдержать поднимающуюся волну сопротивления в Южной Африке, прибегает к использованию «прифронтовых» государств и Лесото в качестве «козлов отпущения», для того чтобы умиротворить охваченных паникой белых избирателей, которые начинают задумываться над способностью режима защитить их в том случае, если в ответ АНК прибегнет к тем же мерам и методам, которыми пользовался режим в Южной Африке с момента появления колониальной политики поселений.

114. Узаконенные расизм, эксплуатация и грабеж, поддерживаемые законодательным механизмом белого парламента, судебными и провинциальными советами, оправдываются Южной Африкой на основе доктрины превосходства белых, проповедуемой с кафедры и преподаваемой в школах. Ее агенты постоянно с ног до головы запятнаны кровью невинных людей с черной кожей, убитых в тюрьмах, расстрелянных карательными отрядами внутри страны или в соседних государствах или же ставших жертвами кровавой

расправы в Шарпевиле, Соуэто, Ланге, Масеру или Матоле. Палач, используемый этим режимом, — самый занятый палач в мире, поскольку этот режим удерживает мировой рекорд по количеству повешенных.

115. Этот режим, который в некоторых кругах Запада рассматривают в качестве члена так называемого «свободного мира», не только отказывает в праве голосовать 23 млн. африканцев, но и считает их чужими на их же родной земле. Миллионы этих людей ежедневно сгоняются в огромные концентрационные лагеря для перемещенных лиц в бантустанах — так называемых национальных независимых штатах, где они либо голодают и умирают, либо за бесценок продают свой труд в городах и остаются там на законном основании лишь на то время, пока удовлетворяют потребности белых. С 1976 года 8 млн. человек были насильственно перемещены и потеряли свое гражданство в Южной Африке.

116. Эти тяготы и миллион других, включая экспроприацию земли, стали уделом людей с черной кожей в Южной Африке с момента появления колониальной политики поселений, когда благодаря превосходству пушек над копьями после почти двухсотлетней борьбы было подавлено сопротивление нашего народа. В 1912 году, через два года после создания так называемого Южно-Африканского Союза, был образован АНК. Пятьдесят лет применения им ненасильственных методов борьбы привели лишь к полному лишению собственности, лишению избирательных прав и чудовищной эксплуатации.

117. Усиление боевого настроя и возникновение духа протеста, совпавшие с «ветрами перемен» в других частях Африки, привели к еще более широкому распространению массовых арестов, запретов, применению виселиц, к кровавым расправам, кульминацией которых стали события в 1960 году в Шарпевиле, в Южной Африке. В ходе кровавых расправ в Соуэто, Гоголито, Ланге и Шарпевиле и во многих других местах были беспричинно убиты невинные мужчины, женщины и дети с черной кожей, они были расстреляны расистской полицией, которая использовала западное оружие и выполняла приказы своих господ «вначале стреляй, а вопросы потом».

118. Следует напомнить, что даже после кровавой расправы в Шарпевиле АНК и поддерживающие его организации, обеспокоенные надвигающимся тогда провозглашением фашистской республики вслед за всемирным осуждением режима и вынужденным выходом ЮАР из Содружества наций, обратились с призывом созвать национальный съезд для обсуждения будущего страны. Письма, направленные тогда расистскому премьер-министру Нельсоном Манделой, выступавшим от имени уже объявленного вне закона АНК, не были даже удостоены подтверждения в получении. Таким образом, последняя попытка АНК проложить путь к диалогу окончилась неудачей.

119. Последней каплей было использование режимом всего полицейского аппарата и армии для подавления национальной забастовки, начатой по призыву Нельсона Манделы, который выступил от имени АНК, выражая протест против фашистской республики. Вчерашнее празднование провозглашения республики было испорчено проявлением глубокого недоверия со стороны белого населения.

120. Именно во время вооруженных нападений на объекты, связанные с политикой апартеида, в манифесте о создании 16 декабря 1961 года «Умкото ве Сизве (МК)» («Копье народа») было заявлено следующее:

«Правительственная политика с позиции силы и угнетения не будет более наталкиваться только на мирные методы. Выбор сделан не нами. Он был сделан националистским правительством, отвергавшим каждое мирное требование нашего народа в отношении прав и свободы и отвечавшим на каждое требование с позиции силы и еще раз силы. Мы — члены этой организации всегда стремились, как стремилось и освободительное движение, добиться освобождения без кровопролития и гражданских столкновений. Мы до сих пор стремимся к этому. Мы надеемся даже на этом позднем этапе, что наши первые выступления заставят всех осознать то катастрофическое положение, причиной которого является националистическая политика».

121. Это положение и историческое решение, принятое АНК в 1961 году и действенное по сей день, не уникальны. Большое число государств, включая Зимбабве и Соединенные Штаты, на некоторых этапах борьбы своих народов за освобождение от колониальных, иностранных или диктаторских режимов были вынуждены занимать такую позицию. Многие государства — члены Организации Объединенных Наций, и среди них члены Совета Безопасности, подпадают под ту же категорию. К их числу относятся и Соединенные Штаты, в Декларации независимости которых говорится:

«Мы придерживаемся самоочевидной истины о том, что все люди созданы равными, что Создатель наделил их рядом неотъемлемых прав, в числе которых находится право на жизнь, свободу и счастье. Для обеспечения этих прав учреждаются правительства, которые осуществляют свою справедливую власть с согласия тех, кем они управляют. Когда какая-нибудь форма правительства становится в этом плане разрушительной, народ имеет право изменить или устранить его и создать новое правительство..., организовав его власть в такой форме, которая, по их мнению, будет оптимально содействовать достижению ими безопасности и счастья... Но когда неоднократные злоупотребления и захваты, неизбежно затрагивающие эту высокую цель, порождают желание покончить с ними в условиях абсолютного деспотизма, это их право, их долг низвергнуть такие правительства и обес-

печить новых стражей их будущей безопасности».

122. Быстро ухудшающаяся ситуация на юге Африки стала еще более серьезной из-за продолжающейся дестабилизации Лесото в результате действий со стороны этого режима. Три дня назад, после взрыва бомбы в Блемфонтейне, осуществленного одним из агентов режима, вслед за чем последовало обращение из Масеру, адресованное южноафриканской Корпорации радиовещания и якобы исходящее от АНК, берущей на себя ответственность за взрыв бомбы в Блемфонтейне, была закрыта граница с Лесото, из-за чего стали невозможны поставки таких жизненно важных товаров, как продовольствие, медикаменты и нефть. Это ясно свидетельствует о попытке режима дискредитировать АНК и подготовить почву для большей дестабилизации Лесото, если не для низвержения его законного правительства и замены его южноафриканской марионеткой, лидером контрреволюционной группы, которая вооружена, снабжается, финансируется и внедрена режимом Южной Африки.

123. В заключение мы обращаемся с призывом к государствам-членам немедленно уделить внимание этой проблеме, поскольку Лесото стала жертвой агрессии в результате того, что решительно выступает за осуществление резолюций Организации Объединенных Наций.

124. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — г-н Кловис Максуд, постоянный наблюдатель Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций, которому Совет направил приглашение на 2443-м заседании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

125. Г-н МАКСУД (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить вам, а через вас Совету признательность Лиги арабских государств за предоставленную мне возможность выступить здесь. В своем выступлении я хотел бы вновь подтвердить традиционную и постоянную поддержку Лигой борьбы народа Намибии, деятельности представителя намибийского народа, СВАПО и Президента СВАПО, который выступал в Совете.

126. Хотелось бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить вам, г-н Председатель, в личном качестве, а также как представителю вашей великой борющейся страны Зимбабве наше теплое дружеское расположение и солидарность с вашим народом, борьба которого вдохновляет народы Африки и арабского мира в их усилиях по достижению целей своих освободительных движений.

127. За последние несколько дней в ходе прений мы выслушали обращенные к Совету выступления ряда государственных деятелей, министров иностранных дел, послов и представителей освободительных движений, которые привели к принятию

резолюции 532 (1983) Совета Безопасности, направленной на укрепление приверженности международного сообщества той прочной опоре, которую являет собой Организация Объединенных Наций в глазах народов Африки и всего мира.

128. В ходе этой дискуссии мы все выслушали подробное освещение различных аспектов политики апартеида и ухищрений, к которым она прибегает, чтобы избежать выполнения резолюций Организации Объединенных Наций. Мы являемся свидетелями того, как режим апартеида Южной Африки, возведший в ранг узаконенной политики апартеид и расизм и проводящий исключительно расовую политику, пытается вновь бросить вызов воле международного сообщества, правам народа Намибии и южной части Африки и выиграть время, затягивая осуществление различных резолюций Совета, и особенно резолюции 435 (1978).

129. Борьба народа Намибии хорошо известна; Лига арабских государств и арабская нация безоговорочно поддерживают борьбу за ускорение достижения независимости народом Намибии. Арабская нация в целом понимает, что события, происходящие на юге Африки, являются частью ее национальной борьбы.

130. Девять арабских стран входят в ОАЕ, братскую нам организацию, и нам близки не только проблемы Намибии, но и проблемы всего «третьего мира», с которым у нас общие устремления и общая судьба. Таким образом, в борьбе, которую ведут СВАПО, АНК и другие освободительные движения, они выражают свою полную приверженность делу Организации Объединенных Наций и использованию всех политических средств, с тем чтобы обеспечить торжество принципа неприменения насилия в качестве средства борьбы. Тем не менее акты насилия всегда осуществляются в тех случаях, когда их права нарушаются. Насилие является наследием колониального плана апартеида.

131. Многие органы массовой информации на Западе и некоторые западные страны пытаются заострить внимание на ответной реакции на насилие и утверждают, что эта реакция представляет собой одну из форм терроризма. Методом насилия пользовались и в ходе борьбы в вашей стране, г-н Председатель. Этот метод использовался и применительно к борьбе намибийского народа. Этот метод и сегодня используется в отношении борьбы народа Палестины.

132. Это метод, с помощью которого апартеид или сионизм стремятся в этом вопросе или при проведении в любой форме политики колониальных поселений присвоить себе как якобы Богом данное право лишать народы отношений равенства, лишать их свободы, достоинства, независимости, и причем делают это безнаказанно. Соответственно, любой вызов расизму, апартеиду или проведению политики колониальных поселений расценивается ими как вызов законности и порядку или как угроза стабильности. Некоторые в

своем высокомерии пошли еще дальше и утверждают, будто речь идет о вызове так называемому «свободному миру».

133. Потрясающее впечатление произвели выступления здесь большого числа министров иностранных дел и государственных деятелей из всех неприсоединившихся стран, и в частности из стран Африки, которые прибыли сюда с целью подтвердить необходимость оказания Совету моральной поддержки, с тем чтобы он мог восстановить доверие к себе и повысить эффективность своей работы. Необходимо было заострить внимание на том, что сегодня первоочередной моральной задачей мирового сообщества является гарантирование права на свободу и независимость для народа Намибии и для народов всего мира, а также на том, что все попытки свести на нет это право либо путем привнесения посторонних причин или уязок, либо ведением разговоров о «достижении разумных позиций на переговорах» направлены на то, чтобы поставить Совет и борющийся народ Намибии в безвыходное положение.

134. Если Совет Безопасности принимает резолюции, тем самым возлагая на себя в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций полную ответственность за поддержание мира и международной безопасности, и берет на себя функции по обузданию агрессора и нарушителя законных национальных прав и прав человека народа Намибии при помощи санкций, то осуществлять эти резолюции оказывается невозможно. Таким образом, эти прения предупреждают международное сообщество о том, что принимаемые Советом резолюции не должны прийти к своему логическому завершению в соответствии с Уставом, то есть что Организация Объединенных Наций не должна брать на себя ответственность, поскольку в данном случае принятие ответственности за обуздание агрессора и нарушителя и приведение в действие процесса по исправлению положения в этих районах могут стать еще одним предлогом для Южной Африки — или, как это было в предыдущих случаях, для Израиля, — для того чтобы отказаться признать резолюции Организации Объединенных Наций, в частности резолюции Совета. Именно такая тактика ослабления влияния Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций в целом вызвала разочарование во многих случаях у народов мира, которые ожидали, что Совет будет не только вырабатывать политику, но и осуществлять ее.

135. Существует необходимость не столько в принятии Советом резолюций, хотя мы и приветствуем последнюю резолюцию, сколько в создании аппарата, который давал бы ход осуществлению этих резолюций. Необходимо восстановить эффективность этого органа, доверие международного сообщества и авторитетность этих резолюций и, если можно так выразиться в свете Устава и надежд человечества, святость этих резолюций.

136. Мы говорим об этом, потому что в июне прошлого года, когда моя страна Ливан подверг-

лась вторжению со стороны Израиля, арабские государства обратились в Совет с просьбой и даже с мольбой о восстановлении справедливости в конкретных случаях. Мы все помним, как часто во время нападения на Бейрут и его осады Совет обращался с призывами обеспечить хотя бы водой жителей Бейрута. Аналогичным образом здесь единодушно принимались резолюции. Все члены Совета знают резолюции 508 (1982) и 509 (1982), хотя, вероятно, и не помнят их четко. Быть может, резолюцию 435 (1978) Совета постигла та же участь, что и резолюцию 508 (1982) и 509 (1982) Совета?

137. Необходимо констатировать, что единогласное принятие резолюции 532 (1983), несмотря на различные интерпретации и обстоятельства, ставило своей целью усилить механизм осуществления резолюции 435 (1978) и содействовать ее выполнению. В противном случае окажется, что сверхдержавы голосуют за резолюции, а затем действуют в обход этих резолюций. И в таком случае, как это уже было, выхолащивается суть этих резолюций. И может наступить такой момент, когда народ Намибии, народ Африки, народ Палестины, Ливана и народы всей арабской нации зададутся вопросом: «Какой смысл нам обращаться к помощи Совета Безопасности, если его резолюции не проводятся в жизнь?»

138. Бесспорно то, что два оставшихся колониальных поселения в «третьем мире» — Израиль и Южная Африка — пытаются заставить все народы мира, приверженные делу Организации Объединенных Наций, поверить в ее беспомощность и в безнадежность усилий наших народов добиться осуществления своих законных, международно признанных и неотъемлемых прав на свободу и независимость путем максимального использования всех дипломатических и политических средств. Израиль и Южная Африка считают, что их средневековая, ставшая анахронизмом идеология, опирающаяся на самое современное военное и ядерное вооружение, сможет добиться ослабления мирового сознания и единодушия и вновь обрести для себя, своих режимов и систем возможность поступать таким образом, чтобы резолюции Совета Безопасности были совершенно неактуальными применительно к положению на местах, будь то в южной части Ливана, на Западном берегу или в Намибии и в южной части Африки.

139. От имени Лиги арабских государств мы хотим обратиться с призывом, и я уверен, что этот призыв поддержат братские нам организации и их государства-члены, о чем свидетельствуют резолюции Движения неприсоединения и ОАЕ. Мы призываем государства — члены контактной группы в своем подходе к проблемам Южной Африки не рассчитывать на то, что мы, полагаясь на их инициативу и на их контакты, станем их заложниками. То же самое относится и к событиям, происходящим на Ближнем Востоке: расчет на инициативы Соединенных Штатов вовсе не означает того, что мы будем зависеть от одностороннего урегулирования кризиса.

140. Члены контактной группы западных стран должны осознавать, что доверие, которое им оказано в деле улучшения ставшего критическим положения и ослабления возможности конфронтации, не дает им права прямо или косвенно оказывать помощь в нанесении ущерба законным национальным правам и чаяниям народа Намибии.

141. Существует много сходства между израильско-арабским конфликтом, с одной стороны, и конфликтом между африканскими народами — и особенно намибийским народом — и режимом апартеида Южной Африки, с другой стороны, поэтому необходим обмен опытом между Лигой арабских государств и ОАЕ, для того чтобы с большей эффективностью вести борьбу за свободу.

142. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет Безопасности, таким образом, завершил на данном этапе рассмотрение этого пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 13 час. 20 мин.*

*Примечания*

<sup>1</sup> *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1971, p. 16.*

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 24, том I, приложение II.*

<sup>3</sup> См. *Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25—29 апреля 1983 года (A/CONF.120/13), часть третья.*

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---